SKLEP SVETA 2014/750/SZVP

z dne 30. oktobra 2014

o spremembi Sklepa Sveta 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 15. oktobra 2012 sprejel Sklep 2012/642/SZVP ([1]).

(2) Pregled Sklepa 2012/642/SZVP je pokazal, da bi bilo treba omejevalne ukrepe proti Belorusiji podaljšati do 31. oktobra 2015.

(3) Svet meni, da za nekatere osebe in subjekte s seznama oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP ni več razlogov, da bi bili še naprej na tem seznamu.

(4) Poleg tega bi bilo treba posodobiti informacije, ki se nanašajo na nekatere osebe in subjekte s seznama oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP.

(5) Sklep 2012/642/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2012/642/SZVP se spremeni:

1. v členu 8 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

   „2. Ta sklep se uporablja do 31. oktobra 2015. Redno se pregleduje. Če Svet meni, da cilji tega sklepa niso bili doseženi, ga po potrebi podaljša ali spremeni.“;

2. Priloga se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. oktobra 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

([1]) Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji (UL L 285, 17.10.2012, str. 1).

PRILOGA

I. S seznama iz Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP se črtajo naslednje osebe in subjekti:

A. **Osebe**

št. 2	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna;
št. 3	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich;
št. 34	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
št. 45	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
št. 46	Guseu, Aliaksei Viktaravich;
št. 70	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich;
št. 76	Kastsian, Siarhei Ivanavich;
št. 82	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
št. 90	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
št. 99	Krot, Ihar Uladzimiravich;
št. 100	Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
št. 102	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
št. 132	Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
št. 141	Orda, Mikhail Siarheevich;
št. 143	Padaliak, Eduard Vasilievich;
št. 147	Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
št. 159	Reliava, Aksana Anatolyeuna;
št. 172	Sheiko, Ina Valerieuna;
št. 189	Stosh, Mikalai Mikalaevich;
št. 197	Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
št. 198	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
št. 199	Ternavsky, Anatoly Andreevich;
št. 205	Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
št. 220	Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich.

B. **Subjekti**

št. 2	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
št. 6	JLLC Neftekhimtrading;
št. 21	JLLC Triplepharm;
št. 22	LLC Triple-Veles;
št. 23	Univest-M;
št. 24	FLLC Unis Oil;
št. 25	JLLC UnivestStroyInvest.

II. Vnosi za naslednje osebe in subjekte iz Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP se nadomestijo z naslednjim:

A. **Osebe**

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Naslov: БФСО „Динамо“ 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Dejavno sodeluje pri represiji zoper civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik vodje KGB, pristojen za osebje in razporejanje njihovih nalog, je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Maja 2012 je bil prerazporejen v rezervne enote. Tudi član glavnega sveta CJSC Dinamo-Minsk, ki je na seznam uvrščen pod točko 20 dela B.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Naslov: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Od aprila 2014 namestnik vodje KGB, pristojen za tuje obveščevalne podatke. Polkovnik, vodja protiteroristične enote KGB „Alfa“. Osebno je sodeloval pri nečloveškem in ponižujočem ravnanju z opozicijskimi aktivisti v zaporu KGB v Minsku po zatiranju protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
35.	Chatviartkova, Natallia Alexeeuna Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Chetvertkova, Natalya Alexeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алексееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алексеевна		Nekdanja namestnica predsednika in sodnica na sodišču okrožja Partizanski v Minsku (do 18.6.2012). Zadolžena je bila za sojenje nekdanjemu predsedniškemu kandidatu Andreju Sannikovu ter aktivistom civilne družbe Ilji Vasiljeviču, Fedorju Mirzojanovu, Olegu Gnedčiku in Vladimirju Jerjomenoku. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Dopustila je uporabo dokazov in pričevanj, ki se niso nanašali na obtožene.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович	Datum rojstva: 1964 Kraj rojstva: Ošmjani, regija Grodno Naslov: 210601 г. Витебск, ул. Жесткова, 14a (ul. Zhestkova, 14a Vitebsk)	Do 2.8.2011 je bil tožilec v regiji Vitebsk. Odgovoren za represijo zoper civilno družbo po volitvah decembra 2010. Tudi odgovoren za zadeve zoper Sjargeja Kavalenko in Andreja Hajdukova.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Datum rojstva: 20.9.1954 Kraj rojstva: okrožje Čašniki, regija Vitebsk Osebna izkaznica: 3200954E045PB4 Naslov: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53	Vodja regionalnega carinskega odbora v regiji Grodno, nekdanji prvi namestnik predsednika KGB (2005–2007) in nekdanji namestnik vodje državnega carinskega odbora. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo, zlasti v letih 2006 in 2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Datum rojstva: oktober 1964 Osebna izkaznica: 3271064M000PB3 Naslov: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Nekdanji namestnik vodje KGB (od julija 2013), pristojen za tuje obveščevalne podatke. Soodgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in politično opozicijo.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich, (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЕЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Dejavno sodeluje pri represiji zoper civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik ministra za notranje zadeve in vodja predkazenskega postopka je bil odgovoren za nasilno zatiranje protestov in kršitve človekovih pravic v preiskovalnih postopkih v zvezi z volitvami decembra 2010. Februarja 2012 se je pridružil rezervnim silam. Trenutno je general rezervnih sil.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Datum rojstva: 1968 Naslov: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Vodja regionalne policije v Vitebsku (od junija 2012), general policije (od leta 2013). Nekdanji namestnik vodje policije v Minsku in vodja protiizgredne operativne skupine v Minsku. Poveljeval je enotam, ki so zatrle mirne demonstracije 19. decembra 2010, in osebno sodeloval pri nasilju, za kar je februarja 2011 prejel nagrado in pisno priznanje predsednika Lukašenka. Leta 2011 je poveljeval tudi enotam, ki so zatrle več drugih protestov političnih aktivistov in miroljubnih prebivalcev v Minsku.
68.	Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich) Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Alexandr Alexandrovich) Kakunin, Alexander Aleksandrovich Alexander Aleksandrovich Kakunin (Александр Александрович Какунин, Аляксандр, Аляксандровіч Какунін)	КАКУНИН, Александр Александрович	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандровіч	Vodja kazenske kolonije IK-2 v Bobrujsku.	Odgovoren za nečloveško ravnanje s političnima zapornikoma A. Sannikovom in A. Bjaljackim v kazenski koloniji IK-2 v Bobrujsku. V kazenski koloniji so pod njegovim nadzorom mučili opozicijske aktiviste, jim onemogočali dostop do odvetnika in jih zapirali v samico. Kakunin je izvajal pritisk nad A. Bjaljackim in A. Sannikovom, da bi ju prisilil v podpis prošnje za pomilostitev.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Datum rojstva: 3.1.1954 Kraj rojstva: Akulinci, regija Mogilev Osebna izkaznica: 3030154A124PB9 Naslov: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Tesno je povezan s predsednikom Lukašenkom, s katerim je tesno sodeloval v osemdesetih in zlasti devetdesetih letih prejšnjega stoletja. Namestnik predsednika nacionalnega olimpijskega komiteja (njegov predsednik je Aleksander Lukašenko) in predsednik rokometne zveze. Nekdanji predsednik spodnjega doma parlamenta, kamor ga je imenoval predsednik. Bil je eden glavnih akterjev v potvorjenih predsedniških volitvah leta 2006. Predsednikova administracija mu je zagotovila stanovanje v okrožju nomenklature Drozdi v Minsku.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
78.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Nekdanji direktor zapora v Gorkiju. Odgovoren je bil za nečloveško ravnanje s priporniki, zlasti za pregon in mučenje civilnodružbenega aktivista Dmitrija Daškeviča, ki je bil zaprt v zvezi z volitvami 19. decembra 2010, ter za zatiranje civilne družbe in demokratične opozicije.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Naslov: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Tožilec v Minsku. Nekdanji tožilec v regiji Brest. Odgovoren za represijo zoper civilno družbo po volitvah decembra 2010. Napredoval je februarja 2011.
93.	Konan, Viktar Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Dejavno je spodkopaval demokracijo v Belorusiji. Do leta 2012 je bil namestnik vrhovnega tožilca in je vodil ter bil neposredno vpleten v vse obveščevalne dejavnosti vrhovnega tožilstva zoper neodvisne in opozicijske subjekte, tudi leta 2010.
94.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Naslov: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Tel.: +375 17 280 83 40	Predsednik sovjetskega okrožnega sodišča v Minsku, nekdanji sodnik na mestnem sodišču v Minsku, ki je odobril zavrnitev pritožbe Bjaljackega. Bjaljacki je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, in žrtve nasilja zoper civilno družbo in demokratično opozicijo ter jim pomagal.
95.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		General, vodja KGB v regiji Grodno. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Grodno.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
97.	Krasheuski, Viktar Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКІ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		General, nekdanji vodja GRU (obveščevalne službe na ministrstvu za obrambo) in namestnik načelnika štaba beloruskih oboroženih sil (do februarja 2013). Odgovoren je za delo obveščevalnih služb v okviru represije zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonavich Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Naslov: KGB Training Centre Бядули 2, 220034, Минск	General, vodja centra za usposabljanje KGB, nekdanji vodja KGB v regiji in mestu Minsk. Kot oseba, zadolžena za pripravo in usposabljanje osebja KGB, je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. V svojih prejšnjih funkcijah je bil odgovoren za enake represivne ukrepe KGB v mestu in regiji Minsk.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Naslov: Ул. Б. Хмельницкого, 10 а, Минск, 220013	Med predsedniško volilno kampanjo leta 2010 je bil imenovan za vodjo osrednje volilne komisije. Prvi namestnik predsednika nadzornega sveta (ponovno imenovan 21. januarja 2014), odgovoren za spremljanje skladnosti s postopki in predpisi za volilne kampanje v medijih; v tej vlogi je bil dejavno udeležen v režimski propagandi med volilnima kampanjama v letih 2010 in 2012. Predsednik mu je 26. oktobra 2011 podelil nagrado „Red Frančiška Skarine“. Septembra 2012 je zavrnil imenovanje pripadnikov neodvisnih medijev v nadzorni svet. Prvi namestnik urednika časopisa predsednikove administracije in glavnega propagandnega časopisa „Sovjetska Belarus“. Vir provladne politike, ki potvarja dejstva in nepošteno prikazuje aktualne procese v Belorusiji proti demokratični opoziciji in civilni družbi, ki se ju sistematično prikazuje negativno in omalovažujoče, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКІ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Nekdanji vodja KGB za regijo Gomel in nekdanji namestnik vodje KGB za Gomel. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Gomel. Predsednik ga je 2. aprila 2014 razrešil njegovega položaja zaradi neprimernega ravnanja.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Datum rojstva: 27.1.1944 Kraj rojstva: Karabani, regija Minsk	Dejavno je spodkopaval demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanji predsednik odbora za državni nadzor (do leta 2010) je bil med glavnimi akterji v primeru Aleša Bjaljackega, enega najuglednejših zagovornikov človekovih pravic, vodje beloruskega centra za človekove pravice „Vjasna“ in podpredsednika Mednarodne zveze za človekove pravice (FIDH). Aleš Bjaljacki je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter žrtve nasilja zoper civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандровіч Лапатка	Namestnik vodje kazenske kolonije IK-9 v Maziru	Odgovoren za nečloveško ravnanje z Dmitrijem Daškevičem, vključno z mučenjem in zavračanjem dostopa do pravnega zastopnika. Lopatko je imel ključno vlogo v kazenski koloniji, v kateri je bil Daškevič in kjer so nad političnimi zaporniki, tudi Daškevičem, izvajali psihološki pritisk, med drugim s preprečevanjem spanja in osamitvijo.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Datum rojstva: 23.3.1980 Naslov: President's Sports Club 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Poslovnež, dejavno udeležen v finančne transakcije, v katere je vpletena družina Lukašenko. Predsednik predsednikovega športnega kluba.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЬЦЕВ, Леонид Семенович	Datum rojstva: 29.8.1949 Kraj rojstva: Vetenevka, okrožje Slonim, regija Grodno (д. Ветеньевка, Слонимского района, Гродненской области) Osebna izkaznica: 3290849A002PB5	Vodja odbora za državne meje, nekdanji sekretar varnostnega sveta.
137.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Datum rojstva: 7.2.1956 Kraj rojstva: Smolensk (Rusija)	Ni sprožil preiskave v primeru nepojasnjenih izginotij Jurija Zaharenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dmitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Nekdanji minister za notranje zadeve in nekdanji vodja varnostne službe predsednika. Kot minister za notranje zadeve je bil do svoje upokojitve iz zdravstvenih razlogov 6. aprila 2009 odgovoren za represijo mirnih demonstracij. Predsednikova administracija mu je zagotovila stanovanje v okrožju nomenklature Drozdi v Minsku.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Datum rojstva: 1966 Kraj rojstva: Vitebsk Naslov: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Imel je ključno vlogo pri nepojasnjenem izginotju Jurija Zaharenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dmitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Nekdanji vodja posebne odzivne skupine na Ministrstvu za notranje zadeve (SOBR). Poslovnež, vodja „Honour“, združenja veteranov posebnih enot ministrstva za notranje zadeve pri ministrstvu za notranje zadeve.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Osebna izkaznica: 3130564A041PB9	Dejavno sodeluje pri represiji zoper civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji prvi namestnik ministra za notranje zadeve (do leta 2012) je bil odgovoren za represijo zoper civilno družbo po volitvah decembra 2010. Polkovnik rezervnih enot.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Datum rojstva: 20.4.1971 Kraj rojstva: Rakov Naslov: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe. Sodnica na sodišču okrožja Partizanski, zadolžena za zadevo Lihovid. Nikito Lihovida, aktivista „Gibanja za svobodo“, je 29. marca 2011 obsodila na tri leta in pol zapora. Imenovana je bila za namestnico predsednika na sodišču okrožja Partizanski v Minsku.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр'еўна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Datum rojstva: 1970 Kraj rojstva: Grodno	Članica osrednje volilne komisije (CEC) in vodja oddelka za javne zahteve v regionalni upravi Grodno. Kot članica osrednje volilne komisije je bila odgovorna za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah 19. decembra 2010 in parlamentarnih volitvah septembra 2012.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Datum rojstva: 15.4.1939 Mogilev	Predsednik zgornjega doma parlamenta, nekdanji namestnik vodje predsednikove administracije, odgovoren za medije in ideologijo (2006–2008). V tej funkciji je bil eden glavnih virov in glasnikov državne propagande in ideološke podpore režimu. Od marca 2014 je član varnostnega sveta.
161.	Rusak, Viktar Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Datum rojstva: 4.5.1955 Kraj rojstva: Minsk Naslov: Палата представителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Član spodnjega doma parlamenta, namestnik predsednika odbora za državno varnost. Nekdanji vodja odbora KGB za ekonomsko varnost. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
166.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	САЎКО, Валерый Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Vodja podružnice prorežimskega sindikata v Grodnem. Nekdanji vodja regionalne volilne komisije v regiji Grodno za predsedniške volitve 2010 in lokalne volitve marca 2014. Kot predsednik regionalne volilne komisije je bil odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah 19. decembra 2010 in potvarjanje na lokalnih volitvah marca 2014 v regiji Grodno.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ, Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Član varnostnega sveta, vodja preiskovalnega odbora, nekdanji namestnik vodje preiskovalnega odbora, nekdanji tožilec v regiji Gomel. Odgovoren za represijo zoper civilno družbo po volitvah decembra 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Član osrednje volilne komisije (CEC) in vodja oddelka za izobraževanje v regionalni upravi Vitebsk. Kot član osrednje volilne komisije je bil odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah 19. decembra 2010 in parlamentarnih volitvah septembra 2012.
184.	Sirenka, Viktar Ivanavich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Datum rojstva: 4.3.1962 Osebna izkaznica: 3040362B062PB7 Naslov: Комитет по здравоохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск	Vodja odbora za zdravstveno varstvo mesta Minsk in nekdanji glavni kirurg na urgenci v Minsku. Ni nasprotoval ugrabitvi predsedniškega kandidata Nekljajeva, ki je bil hudo pretepen 19. decembra 2010 in nato prepeljan v njegovo bolnišnico; ker ni poklical policije, je sodeloval z neznanimi storilci. To neukrepanje je pripomoglo k njegovemu napredovanju. Kot vodja odbora za zdravstveno varstvo mesta Minsk je odgovoren za nadziranje koriščenja delovnosanitarnih ustanov pri zatiranju človekovih pravic.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Datum rojstva: 5.8.1946 Kraj rojstva: Onori, regija Sahalin Naslov: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Organiziral je nepojasnjena izginotja Jurija Zaharenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dmitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Nekdanji minister za turizem in šport, nekdanji minister za notranje zadeve in nekdanji namestnik vodje predsednikove administracije.
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Nekdanji vodja varnostnega oddelka na ministrstvu za notranje zadeve. V tej funkciji odgovoren za hude kršitve človekovih pravic ter zatiranje civilne družbe in demokratične opozicije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010. Februarja 2011 je bil za svoje zasluge nagrajen s pisnim priznanjem. Upokojen od februarja 2013. Vodja varnostnega oddelka holdinga „MZOR“, ki je v lasti države in v pristojnosti ministrstva Republike Belorusije za industrijo, kar pomeni, da je neposredno povezan z režimom Lukašenka.
201.	Traulka, Pavel Traulko, Pavel	ТРАЎЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Podpolkovnik, nekdanji agent vojaške protiobveščevalne službe KGB (trenutno vodja tiskovne službe beloruskega preiskovalnega odbora). Potvoril je dokaze in skušal z grožnjami izsiliti priznanja opozicijskih aktivistov v zaporu KGB v Minsku po zatiranju protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Neposredno je odgovoren za kruto, nečloveško in ponižujoče ravnanje ali kaznovanje ter za odrekanje pravice do poštenega sojenja. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
202.	Trutka, Iury Igorevich (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich	ТРУТКА, Юрый Ігаравіч	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Namestnik vodje kazenske kolonije IK-2 v Bobrujsku.	Odgovoren za nečloveško in kruto ravnanje s političnima zapornikoma Alešem Sannikovom in Alešem Bjaljackim v kazenski koloniji IK-2 v Bobrujsku. V kazenski koloniji so pod njegovim nadzorom mučili opozicijske aktiviste, jim onemogočali dostop do odvetnika in jih zapirali v samico. Trutko je izvajal pritisk nad Bjaljackim in Sannikovom, da bi ju prisilil v podpis prošnje za pomilostitev.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Dejavno sodeluje pri represiji zoper civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji vodja obveščevalnega odbora KGB je bil soodgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
221.	Zaharouski, Anton Uladzimiravich Zagorovski, Anton Vladimirovich	ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Tožilec v mestu Minsku, nekdanji tožilec v okrožju Frunzenski v Minsku, ki je vodil zadevo protestnika Vasilija Parfenkova februarja 2011 in zadevo zoper Aleša Sannikova julija 2011. Odgovoren je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Datum rojstva: 1964 Kraj rojstva: regija Žitomir, Ukrajina (ZSSR)	Od junija 2013 direktor polzasebne družbe Cosmos TV, ki ga je kot predstavnika države imenovala beloruska vlada. Nekdanji vodja KGB (od julija 2008 do novembra 2012). Odgovoren za preoblikovanje KGB v glavni organ za represijo zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Odgovoren za širjenje lažnih informacij prek medijev o protestnikih, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010; v skladu s temi informacijami naj bi protestniki s seboj prinesli predmete, ki so jih uporabili kot orožje. Ženi in otroku nekdanjega predsedniškega kandidata Andreja Sannikova je osebno grozil s smrtjo in fizičnim napadom. Na njegovo pobudo so bili izdani ukazi za nezakonito nadlegovanje demokratične opozicije, mučenje političnih nasprotnikov in slabo ravnanje z zaporniki.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
224.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Dejavno sodeluje pri represiji zoper civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji vodja vojaškega protiobveščevalnega odbora KGB (do leta 2012) je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Pod njegovim nadzorom so uslužbenci KGB sodelovali pri zaslišanju političnih aktivistov po demonstracijah 19. decembra 2010.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Datum rojstva: 14.11.1954 Kraj rojstva: Dnipropetrovsk Osebna izkaznica: 3141154A021PB0	Od decembra 2009 minister za obrambo. Kot član varnostnega sveta je tisti, ki odobri odločitve o represivnih ukrepih, dogovorjene na ministrski ravni, vključno z odločitvijo o zatiranju mirnih demonstracij 19. decembra 2010. Po decembru 2010 je v govorih o demokratični opoziciji navajal, da je to primer „popolnega poraza škodljivih sil“.
227.	Zhuk, Alena Siamionauna (Zhuk, Alena Syamionauna) Zhuk, Elena Semenovna (Zhuk, Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семеновна		Sodnica na sodišču okrožja Pervomajski v Vitebsku. Sjargeja Kavalenko, ki je v letih 2012 in 2013 veljal za političnega zapornika, je 24. februarja 2012 obsodila na dve leti in mesec dni zapora zaradi kršitve pogojne kazni. Alena Žuk je bila neposredno odgovorna za kršitve človekovih pravic posameznika, saj je Sjargeju Kavalenki odrekla pravico do poštenega sojenja. Sjargej Kavalenka je bil pred tem obsojen na pogojno zaporno kazen, ker je v Vitebsku izobesil prepovedano zgodovinsko belo-rdeče-belo zastavo, simbol opozicijskega gibanja. Naknadna obsodba, ki jo je izrekla Alena Žuk, je bila nesorazmerno stroga glede na naravo kaznivega dejanja in ni bila v skladu s kazenskim zakonikom Belorusije. Dejanja Alene Žuk pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Datum rojstva: 7.7.1970 Osebna izkaznica: 3070770A081PB7 Naslov: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Od maja 2003 je generalni direktor državne tiskovne agencije BELTA. Odgovoren je za širjenje državne propagande v medijih, ki je podprla in opravičila represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo 19. decembra 2010, v ta namen pa je uporabila tudi potvorjene informacije.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКІ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Namestnik državnega tožilca v okrožju Zavodskoj v Minsku, zadolžen za primer vidnih predstavnikov civilne družbe Irine Halip, Sergeja Marceleva in Pavla Severineca. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je nedvomno kršila zakon o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, in ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.

B. **Subjekti**

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
1.	Beltechexport		„ЗАО Белтехэкспорт“	Republika Belorusija, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel.: (+375 17) 263-63-83, Faks: (+375 17) 263-90-12	Beltechexport ima koristi od režima kot glavni izvoznik orožja in vojaške opreme v Belorusiji, kar pomeni, da potrebuje dovoljenje beloruskih oblasti.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltech Holding ima koristi od režima, zlasti prek podjetja Beltechexport, ki je del družbe Beltech Holding. Beltechexport ima koristi od režima kot glavni izvoznik orožja in vojaške opreme v Belorusiji, kar pomeni, da potrebuje dovoljenje beloruskih oblasti.